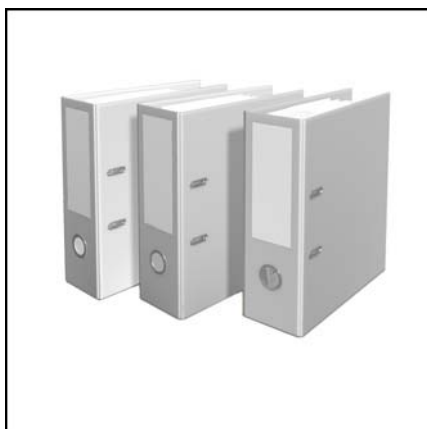
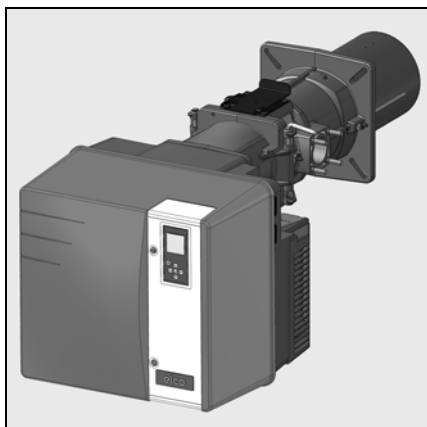




Technische Daten
Données techniques
Dati tecnici
Technische gegevens
Technical data



de, fr.....	4200 1041 2803
it, nl.....	4200 1041 2903
en.....	4200 1041 3003



de, fr, it, nl, en.....	4200 1041 2703
-------------------------	-----------------------



M/TC ...420110067000	(PED) 420110157300
MV/TC ...420110169700	(PED) 420110169800

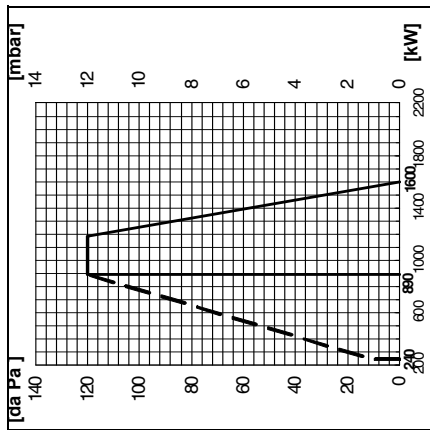


.....	4200 1060 0302
-------	-----------------------

VG6.1600 M/TC (PED)		VG6.1600 MV/ TC (PED)		VG6.2100 M/TC (PED)		VG6.2100 MV/ TC (PED)	
		(240) 890 - 1600		(260) 1180- 1900			
		1 : 4		1 : 4			

	VG6.1600 M/TC (PED)		VG6.1600 MV/ TC (PED)		VG6.2100 M/TC (PED)		VG6.2100 MV/ TC (PED)	
	1/N/PE AC : 55 W + 3/N/PE AC: 2600 W		1/N/PE AC : 55 W + 3/N/PE AC: 3400 W		1/N/PE AC : 55 W + 3/N/PE AC: 3400 W		1/N/PE AC : 55 W + 3/N/PE AC: 3400 W	
Elektrische Leistungs- aufnahme (Betrieb)	Puissance électrique absorbée (en service)		Potenza elettrica assorbita (in servizio)		Opgenomen elektrisch vermogen (in werking)		Power consumption (in operation)	
Gewicht ca. kg	Poids environ kg		Peso circa kg		Gewicht ongeveer kg		Approximate weight kg	
Schutzart	Indice de protection		Classe di protezione		Beschermingsindex		Protection level	
Schalldruckpegel nach ISO9614 (LpA)	Niveau acoustique mesure selon ISO9614 (LpA)		Livello sonoro misurato secondo ISO9614 (LpA)		Geluidsniveau gemeten volgens ISO9614 (LpA)		Sound level measured in accordance with ISO9614 (LpA)	
Umgebungstemperatur min./max.	Température ambiante stockage min./max		Temperatura ambiente stoccaggio min./max		Omgevingstemperatuur opslag min./max		Ambient temperature storage min./max.	
Umgebungstemperatur Betrieb min./max.	Température ambiante fonctionnement : min./ max		Temperatura ambiente impiego min./max		Omgevingstemperatuur werking: min./max		Ambient temperature use min./max.	
Luftfeuchtigkeit	Humidité relative de l'air		Umidità relativa dell'aria		Relatieve vochtigheid van de lucht		Air humidity	

VG6.1600 M(V) /TC (PED)



Arbeitsfelder

Das Arbeitsfeld zeigt die Brennerleistung in Abhängigkeit vom Feuerdruck. Es entspricht den Maximalwerten nach EN 676 gemessen am Prüflinienrohr. **Bei der Brennerauswahl ist der Kesselwirkungsgrad zu berücksichtigen.**

Berechnung der Brennerleistung:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Brennerleistung (kW)
 Q_N = Kesselleistung (kW)
 η = Kesselwirkungsgrad (%)

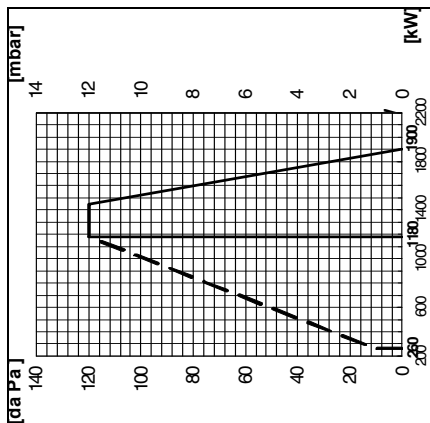
Wichtiger Hinweis

Der Brenner darf nur im Betriebsbereich verwendet werden.

Erläuterung zur Typen-bezeichnung:

V = VECTRON
G = Erdgas/Flusgas
6 = Baugröße
1600 = Leistungskennziffer in kW
M = Elektronisch modulierender Gasbetrieb
V = mit Drehzahlsteuerung des Gebläsemotors
KN = Brennkopflänge normal
KM = Brennkopflänge medium
KL = Brennkopflänge lang
/TC = mit Dichtheitskontrolle der Gasventile
PED = perman. Betrieb (Druckgeräterichtlinie)

VG6.2100 M(V) /TC (PED)



Courbes de puissance

La courbe de puissance représente la puissance du brûleur en fonction de la pression régnant dans le foyer. Elle correspond aux valeurs max. mesurées d'après la norme EN676, sur un tunnel normalisé. **Pour le choix du brûleur, il faut tenir compte du coefficient de rendement de la chaudière.**

Calcul de la puissance du brûleur :

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = puissance du brûleur (kW)
 Q_N = puissance nominale chaudière (kW)
 η = rendement chaudière (%)

Mise en garde

Le brûleur ne doit être utilisé que dans le domaine de fonctionnement.

Légende :

V = VECTRON
G = Gaz naturel/Propane
6 = Dimension
1600 = Référence de puissance en kW
M = brûleur à fonctionnement modulant électronique
V = avec variation de vitesse du moteur de ventilation
KN = Tête de combustion de longueur normale
KM = Tête de combustion demi-longue
KL = Tête de combustion longue
/TC = avec contrôle d'étanchéité des vannes gaz
PED = fonctionnement permanent (directive appareil sous pression)

Werkingsbereiken

Het werkbereik toont het brandvermogen afhankelijk van de druk in de verbrandingsruimte. Het stemt overeen met de maximale waarden conform EN 676 gemeten aan de testvlambuis.

Bij de keuze van de brander dient rekening te worden gehouden met het ketelrendement.

Berekening van het brandvermogen:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Brandvermogen (kW)
 Q_N = Nominiaal ketelvermogen (kW)
 η = Ketelrendement (%)

Belangrijke aanwijzingen

De brander mag uitsluitend worden gebruikt in het werkbereik.

Uitleg bij type-aanduiding:

V = VECTRON
G = Aardgas/vloeibaar gas
6 = Afmetingen
1600 = Vermogenscijfer in kW
M = modulerend met elektronische nok
V = met snelheidsvariatie van de ventilatiemotor
KN = Branderkop lengte normaal
KM = Branderkop lengte medium
KL = Branderkop lengte lang
/TC = met afdichtingscontrole van de gaskleppen
PED = permanente werking (Richtlijn Drukapparatuur)

Power graphs

The power graph shows burner output as a function of combustion chamber pressure. It corresponds to the maximum values specified by EN 676 measured at the test fire tube.

Boiler efficiency should be taken into consideration when selecting the burner.

Calculation of burner output:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Burner output (kW)
 Q_N = Rated boiler output (kW)
 η = Boiler efficiency (%)

Important information

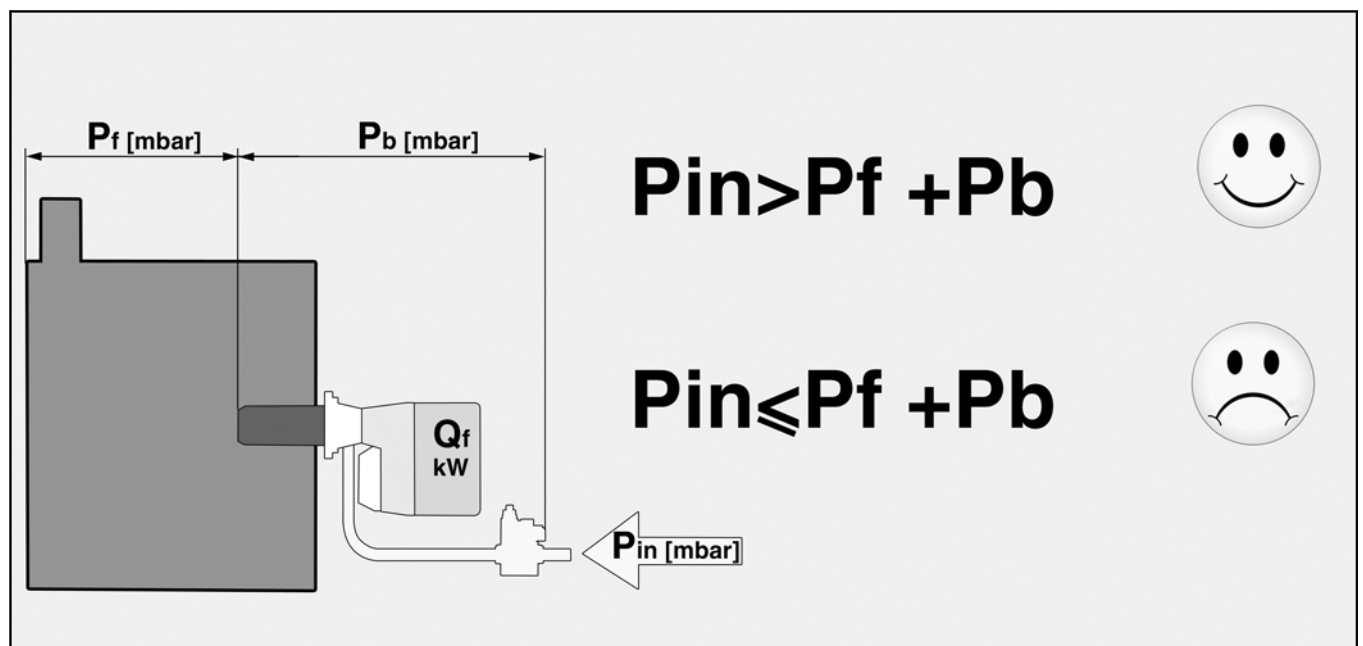
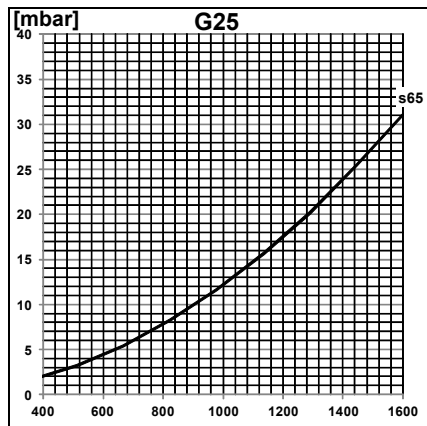
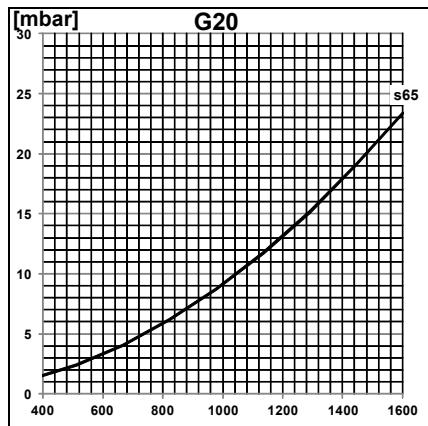
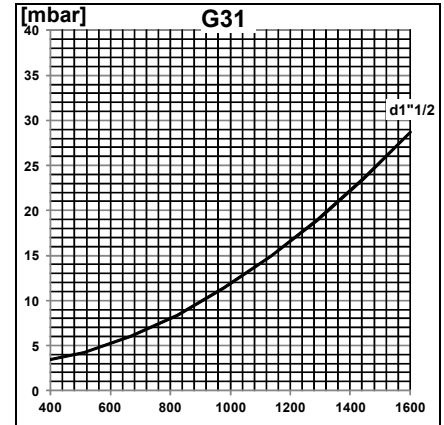
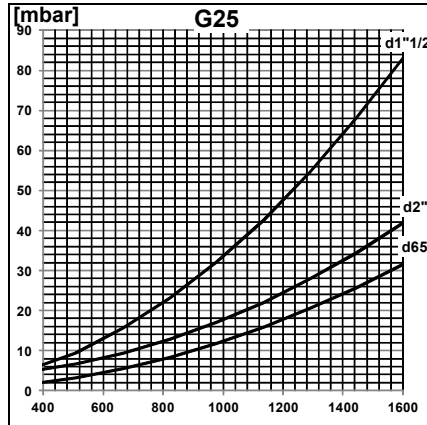
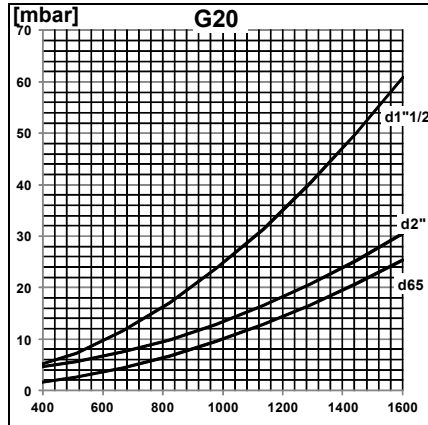
The burner must only be used within the operating area.

Note on type designation:

V = VECTRON
G = Natural gas/liquid gas
6 = Size
1600 = Output value in kW
M = Electronic modulating operation
V = with fan motor speed variation
KN = Normal burner head length
KM = Medium long burner head length
KL = Long burner head length
/TC = with tightness control in the gas valves
PED = continuous operation (pressure equipment directive)

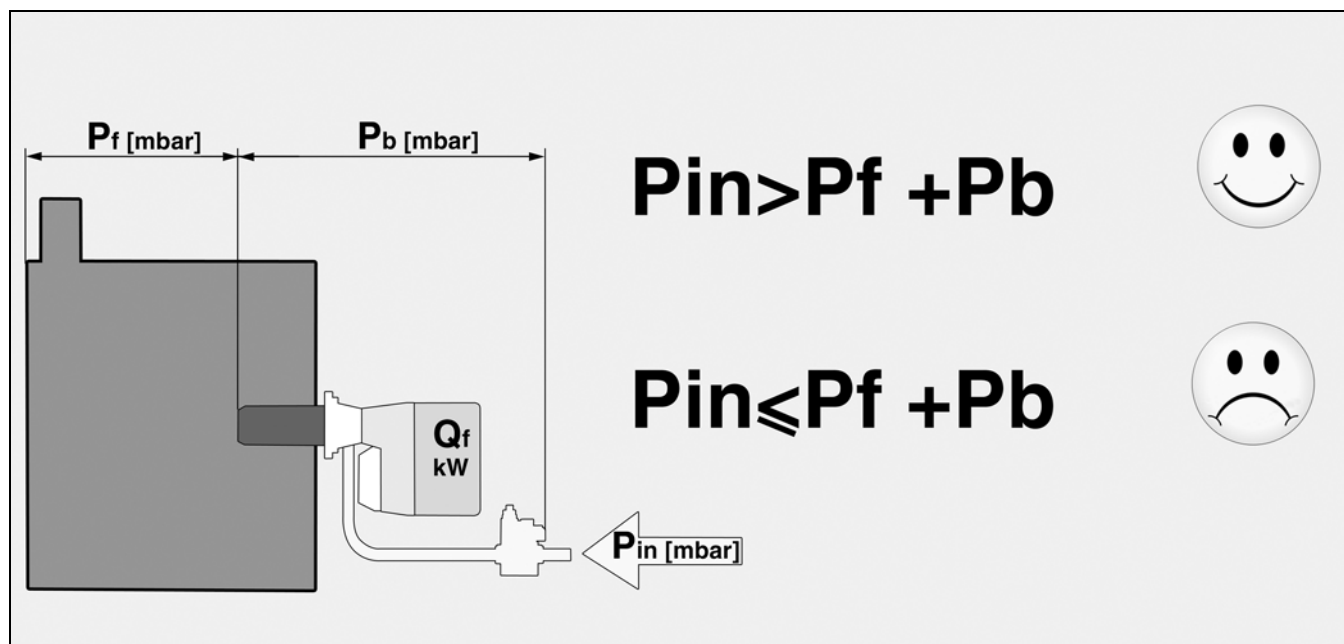
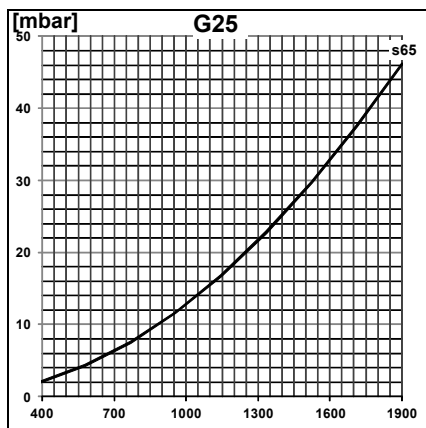
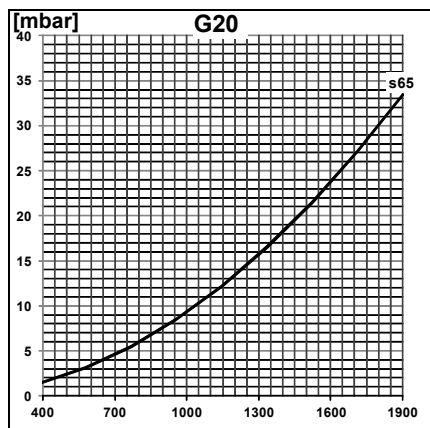
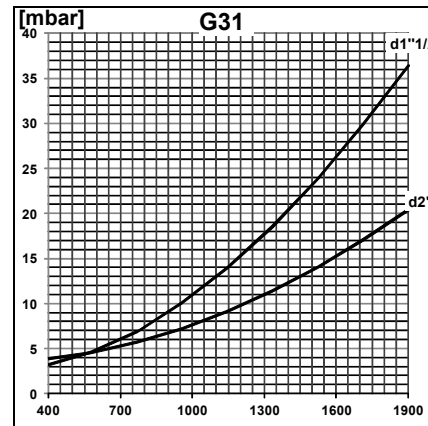
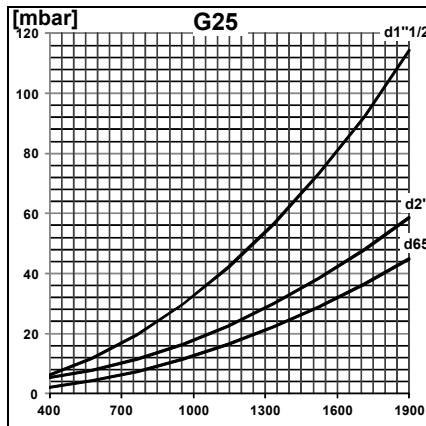
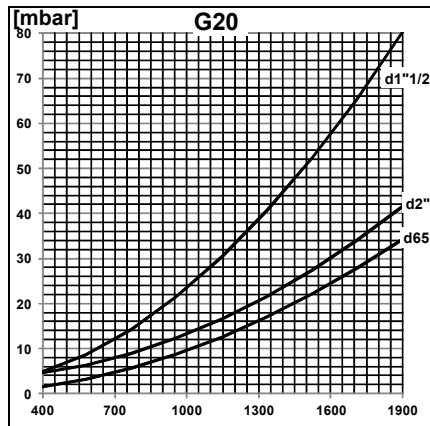
Druckverlust Pb (Gasarmatur + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
Drukverliezen Pb (gasblok + branderkop)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

VG6.1600 M(V)/TC (/PED)

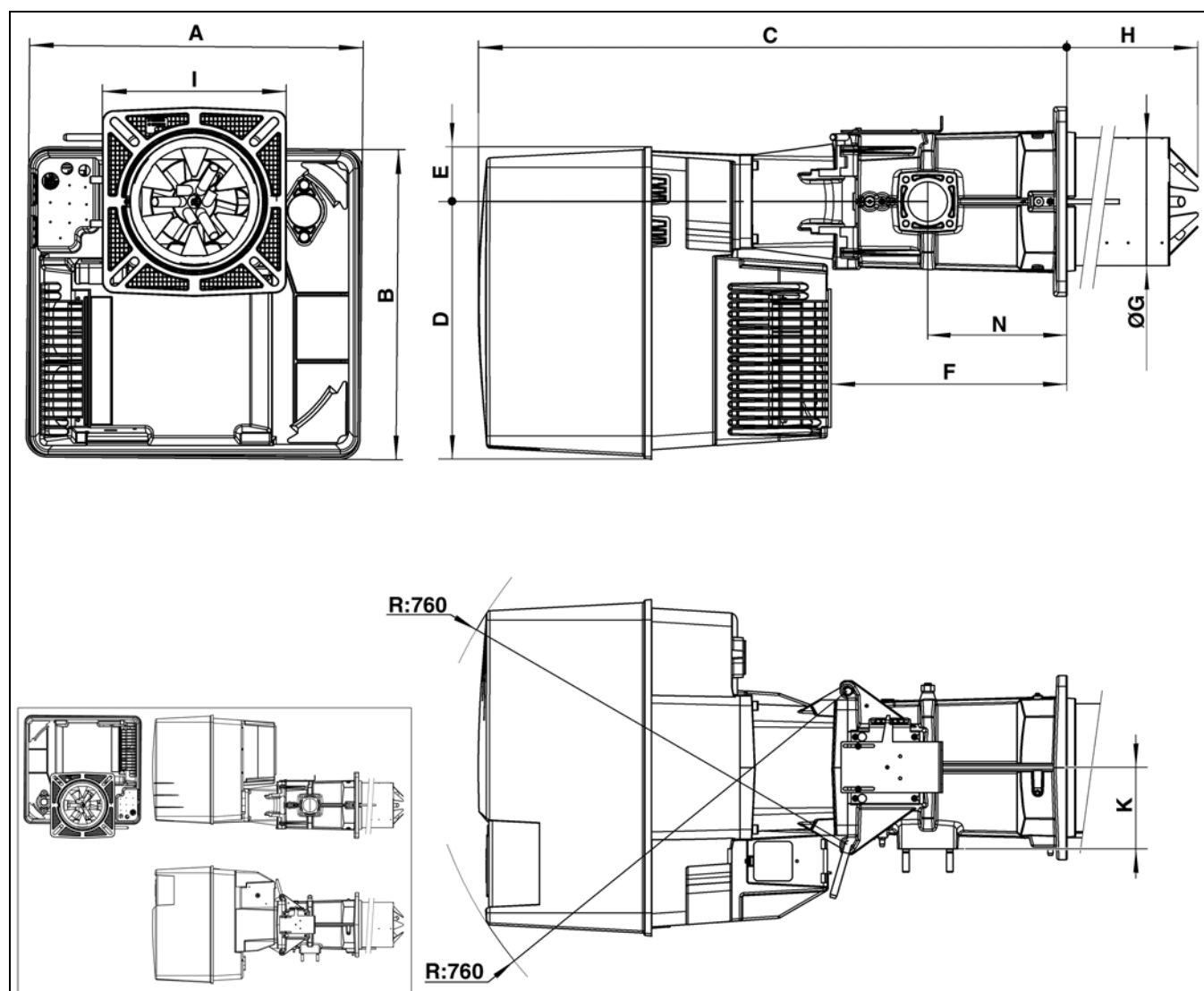


Druckverlust Pb (Gasstrecke + Brennkopf)
Pertes de charge Pb (Rampe gaz + tête de combustion)
Perdite di carico Pb (rampa gas + testa di combustione)
Drukverliezen Pb (gasblok + branderkop)
Pressure losses Pb (gas train + burner head)

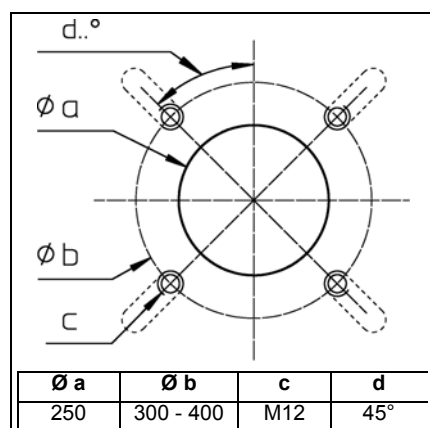
VG6.2100 M(V)/TC (/PED)



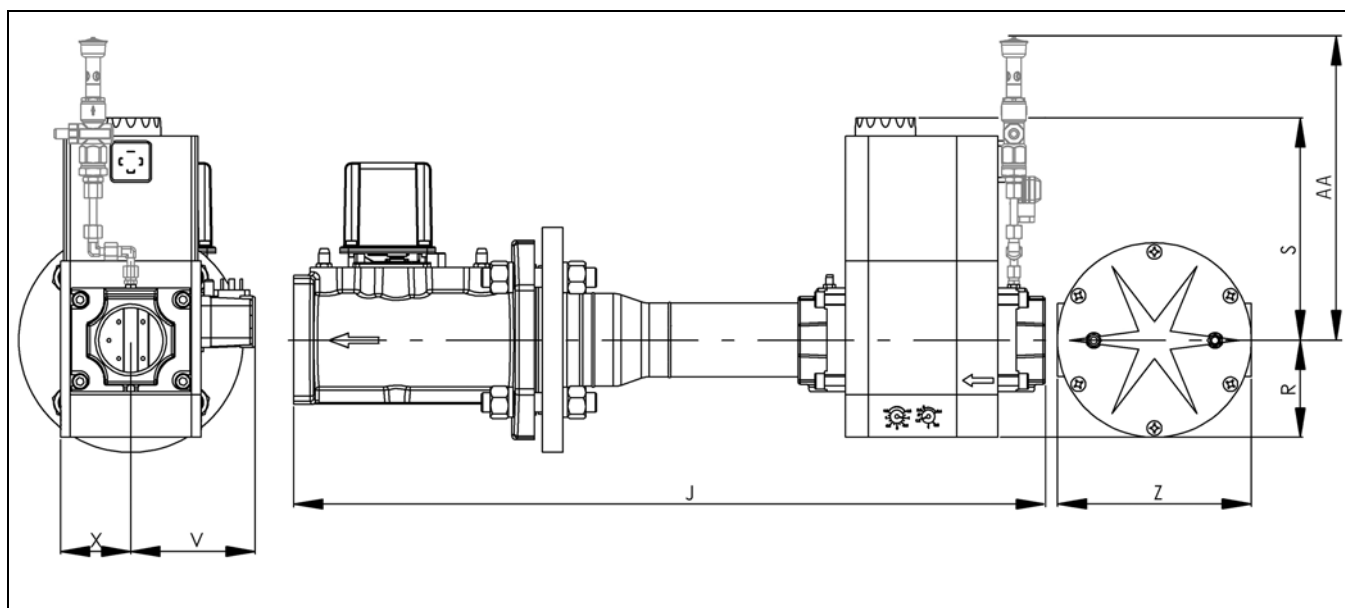
Maßbild (Brenner)
Plan d'encombrements (brûleur)
Dimensioni d'ingombro (bruciatore)
Tekening (brander)
Dimensions (burner)



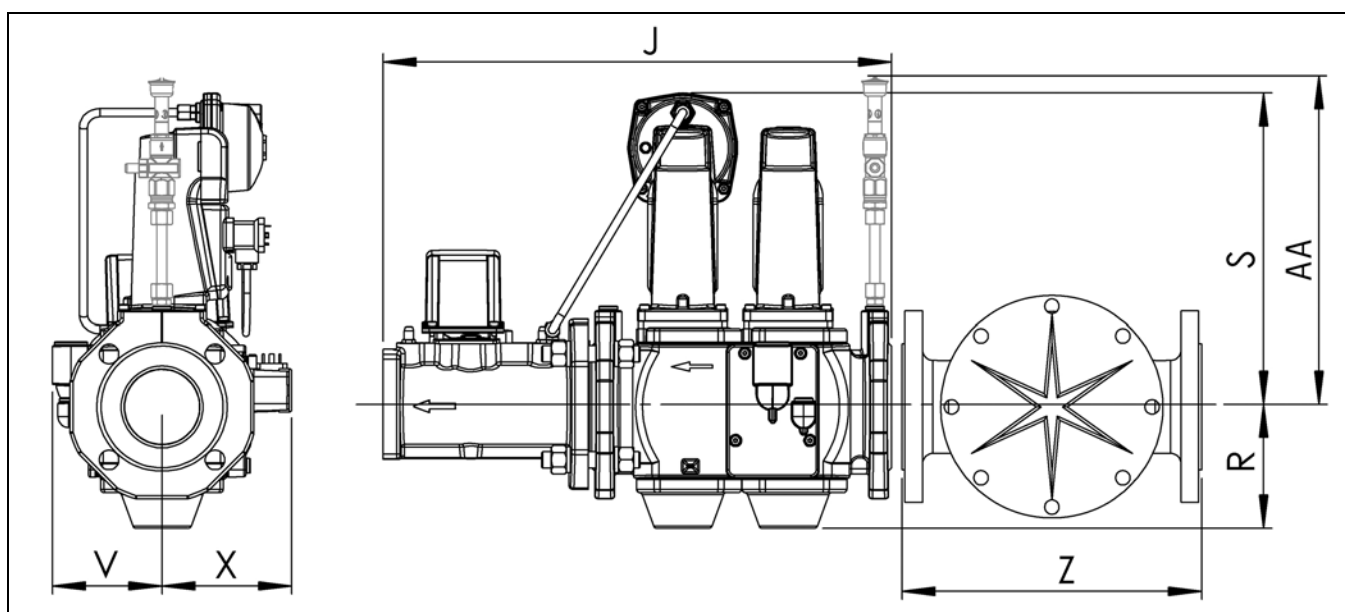
	A	B	C	D	E	F	Ø G	H			I	K	N
								KN	KM	KL			
VG6	592	553	1050	456	97	421	227	360	460	560	326x 335	144	247



Maßbild (Gasarmatur)
Plan d'encombremnts (rampe gaz)
Dimensioni d'ingombro (rampa gas)
Tekening (gasblok)
Dimensions (gas train)



	J	R	S	V	X	Z	AA
d1"1/2 - Rp2"	622	80	185	102	57	-	320
d2" - Rp2"	700	96	330	125	81	-	385
d65 - DN65	490	183	245	110	98	290	385



	J	R	S	V	X	Z	AA
s65 - DN65	490	118	300	106	126	290	365

elco



www.elco.net

Hergestellt in der EU. Fabriqué en EU. Fabricato in EU. Gefabriceerd in de EU.
Made in EU.
Angaben ohne Gewähr. Document non contractuel. Documento non contrattuale.
Niet-contractueel document. Non contractual document.